ຂໍ້ກຳນົດ ແລະ ເງື່ອນໄຂການຊື້ທົ່ວໄປ ກຸ່ມບໍລິສັດ **Sibelco**

1. **ຄຳນິຍາມ**

"**SIBELCO**" ໝາຍເຖິງນິຕິບຸກຄົນຂອງກຸ່ມບໍລິສັດ Sibelco ທີ່ອອກໃບສັ່ງຊື້.

"**ສິນຄ້າ**" ໝາຍເຖິງສິນຄ້າ (ລວມທັງການຜ່ອນຊຳລະສິນຄ້າໃດໜຶ່ງ ຫຼື ສ່ວນໃດສ່ວນໜຶ່ງ ຫຼື ບາງສ່ວນຂອງພວກມັນ), ວັດຖຸດິບ ແລະ/ຫຼື ສິນຄ້າທີ່ຊື້ຂາຍທີ່ໄດ້ອະທິບາຍໄວ້ໃນໃບສັ່ງຊື້.

"**ໃບສັ່ງຊື້**" ໝາຍເຖິງໃບສັ່ງຊື້ຂອງ SIBELCO ສຳລັບສິນຄ້າ ແລະ/ຫຼື ການບໍລິການ (ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ) (ຖ້າມີ), ພ້ອມກັບການລະບຸລາຍລະອຽດ.

"**ວັດຖຸດິບ**" ໝາຍເຖິງວັດສະດຸທີ່ເກີດຂຶ້ນຕາມທຳມະຊາດ, ຜະລິດຂຶ້ນໂດຍທາງເຄມີ ຫຼື ວັດສະດຸສຳຮອງ, ທີ່ຈັດຫາຈາກພາຍນອກ, ທີ່ໃຊ້ໃນຂະບວນການຜະລິດຂອງ Sibelco ເພື່ອຜະລິດຜະລິດຕະພັນຂອງ Sibelco.

"**ຜູ້ຂາຍ**" ໝາຍເຖິງນິຕິບຸກຄົນທີ່ຍອມຮັບໃບສັ່ງຊື້.

"**ການບໍລິການ**" ໝາຍເຖິງການບໍລິການ (ຖ້າມີ) ທີ່ອະທິບາຍໄວ້ໃນໃບສັ່ງຊື້.

"**ກຸ່ມບໍລິສັດ Sibelco**" ໝາຍເຖິງບໍລິສັດນະວັດຕະກຳດ້ານວັດສະດຸທົ່ວໂລກ ໂດຍມີ SCR-Sibelco NV ເປັນບໍລິສັດແມ່ລະດັບສູງສຸດ ແລະ ບໍລິສັດສາຂາຂອງຕົນ.

"**ການລະບຸລາຍລະອຽດ**" ໝາຍເຖິງຄຳອະທິບາຍ / ການລະບຸລາຍລະອຽດຂອງສິນຄ້າ ແລະ/ ການບໍລິການ (ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ) (ຖ້າມີ) ຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນ ຫຼື ຕິດຄັດກັບໃບສັ່ງຊື້.

"**ມາດຕະຖານ**" ໝາຍເຖິງມາດຕະຖານທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ້ 14 (ມາດຕະຖານດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ, ສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ, ແຮງງານ ແລະ ສັງຄົມ).

"**ຂໍ້ກຳນົດ**" ໝາຍເຖິງຂໍ້ກຳນົດ ແລະ ເງື່ອນໄຂການຊື້ທົ່ວໄປເຫຼົ່ານີ້.

"**ສິນຄ້າທີ່ຊື້ຂາຍ**" ໝາຍເຖິງວັດຖຸດິບທີ່ຈັດຫາຈາກພາຍນອກ ແລະ ຂາຍອີກຄັ້ງໂດຍບໍ່ຕ້ອງດຳເນີນການເພີ່ມເຕີມ.

2. **ໃບສັ່ງຊື້**

2.1 ໃບສັ່ງຊື້ເປັນຂໍ້ສະເໜີຂອງ SIBELCO ເພື່ອຊື້ສິນຄ້າ ແລະ/ຫຼື ການບໍລິການຕາມຂໍ້ກຳນົດເຫຼົ່ານີ້. ເມື່ອຜູ້ຂາຍຍອມຮັບແລ້ວ, ໃບສັ່ງຊື້ຈະເປັນຜົນຜູກພັນກັບຜູ້ຂາຍ.

2.2 ເງື່ອນໄຂຂອງການຈັດຫາ ຫຼື ການແກ້ໄຂໃດໜຶ່ງຂອງຜູ້ຂາຍທີ່ຈະເຮັດກັບຂໍ້ກຳນົດເຫຼົ່ານີ້ຈະບໍ່ມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ ເວັ້ນແຕ່ໄດ້ຮັບການຍິນຍອມເປັນລາຍລັກອັກສອນລ່ວງໜ້າຈາກ SIBELCO. ເມື່ອຍອມຮັບໃບສັ່ງຊື້, ຜູ້ຂາຍເຫັນດີ ແລະ ຍິນຍອມໂດຍແຈ່ມແຈ້ງວ່າ ເງື່ອນໄຂໃນການຈັດຫາ ຫຼື ການຂາຍຂອງຕົນເອງບໍ່ສາມາດໃຊ້ໄດ້ກັບໃບສັ່ງຊື້ໃດໆ. ການຂາຍສິນຄ້າ ແລະ/ຫຼື ການໃຫ້ບໍລິການລະຫວ່າງຜູ້ຂາຍກັບ Sibelco ທັງໝົດຈະຢູ່ພາຍໃຕ້ຂໍ້ກຳນົດຂອງໃບສັ່ງຊື້ ແລະ ຂໍ້ກຳນົດເຫຼົ່ານີ້ເທົ່ານັ້ນ.

2.3 ການແກ້ໄຂໃບສັ່ງຊື້ຈະຕ້ອງຖືກຍອມຮັບໂດຍຜູ້ຂາຍ ແລະ SIBELCO ເປັນລາຍລັກອັກສອນ.

2.4 ໃນຂອບເຂດຂອງຄວາມບໍ່ສອດຄ່ອງກັນລະຫວ່າງໃບສັ່ງຊື້ ແລະ ຂໍ້ກຳນົດເຫຼົ່ານີ້, ໃບສັ່ງຊື້ຈະມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ກ່ອນ.

3. **ການຮັບປະກັນກ່ຽວກັບປະລິມານ, ຄຸນນະພາບ, ການປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ**

3.1 ຜູ້ຂາຍຮັບປະກັນກັບ SIBELCO ວ່າ:

(a) ປະລິມານ, ຄຸນນະພາບ ແລະ ການລະບຸລາຍລະອຽດຂອງສິນຄ້າ ແລະ/ຫຼື ການບໍລິການ ຈະເປັນໄປຕາມທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນໃບສັ່ງຊື້ ຫຼື ຕາມທີ່ຕົກລົງກັນເປັນລາຍລັກອັກສອນໂດຍ SIBELCO.

(b) ຜູ້ຂາຍຈະຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ ແລະ ຂໍ້ບັງຄັບໃຊ້ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທັງໝົດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການຜະລິດ, ການຫຸ້ມຫໍ່, ການຂາຍ ແລະ ການຈັດສົ່ງສິນຄ້າ ແລະ/ຫຼື ປະສິດທິພາບຂອງການບໍລິການ.

(c) ສິນຄ້າ ແລະ/ຫຼື ການບໍລິການຈະເໝາະສົມກັບຈຸດປະສົງທີ່ SIBELCO ຈັດທຳຂຶ້ນ ຫຼື ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຂາຍຮັບຮູ້ເມື່ອມີການສັ່ງຊື້.

(d) ສິນຄ້າ, ການສົ່ງອອກ, ການນຳເຂົ້າ, ການໃຊ້ ຫຼື ການຂາຍຕໍ່ຂອງພວກເຂົາ; ແລະ ການບໍລິການ, ການດຳເນີນການ ແລະ ການຍອມຮັບດັ່ງກ່າວຂອງພວກເຂົາ; ຈະບໍ່ລະເມີດສິດທິຊັບສິນທາງປັນຍາຂອງພາກສ່ວນທີສາມໃດໜຶ່ງ.

(e) ການບໍລິການຈະຖືກດຳເນີນການໂດຍບຸກຄະລາກອນທີ່ມີຄຸນສົມບັດ ແລະ ໄດ້ຜ່ານການຝຶກອົບຮົມມາຢ່າງດີພ້ອມມີຄວາມລະມັດລະວັງ ແລະ ດຸໝັ່ນຂະຫຍັນ ແລະ ຢ່າງໜ້ອຍຈະຕ້ອງໄດ້ມາດຕະຖານດ້ານອຸດສະຫາກຳທີ່ຍອມຮັບໂດຍທົ່ວໄປ ແລະ ມາດຕະຖານດ້ານສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພຂອງ SIBELCO.

(f) ຜູ້ຂາຍບໍ່ໄດ້ສະເໜີ ແລະ ຈະບໍ່ໃຫ້ຂອງຂວັນໃດໆແກ່ພະນັກງານຂອງ SIBELCO ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບໃບສັ່ງຊື້.

(g) ບໍ່ມີສິ່ງເຈືອປົນປະກົດຢູ່ໃນສິນຄ້າ, a.o. ຈະບໍ່ມີການປະກົດຂຶ້ນຂອງໄຟເບີເສັ້ນໄຍ ແລະ ພວກມັນບໍ່ມີສານທີ່ມີຄວາມກັງວົນສູງຫຼາຍ (SVHC's).

3.2 ໄລຍະເວລາການຮັບປະກັນຈະໝົດອາຍຸ 2 (ສອງ) ປີ ນັບຈາກວັນທີສົ່ງມອບສິນຄ້າໃຫ້ກັບ SIBELCO ຫຼື ການຍອມຮັບການບໍລິການຂອງ SIBELCO, ເວັ້ນແຕ່ຈະຕົກລົງກັນເປັນຢ່າງອື່ນເປັນລາຍລັກອັກສອນ.

4. **ເວລາຂອງການຈັດສົ່ງ**

4.1 ສິນຄ້າ ແລະ/ຫຼື ການບໍລິການຈະຕ້ອງຖືກຈັດສົ່ງໃນວັນທີທີ່ລະບຸໄວ້ໃນໃບສັ່ງຊື້. ເວລາແມ່ນສິ່ງທີ່ສຳຄັນທີ່ສຸດ. SIBELCO ມີສິດທີ່ຈະປະຕິເສດການຍອມຮັບສິນຄ້າ ແລະ/ຫຼື ການບໍລິການທີ່ບໍ່ໄດ້ຈັດສົ່ງຕາມວັນທີທີ່ລະບຸໄວ້ໃນໃບສັ່ງຊື້. ນອກຈາກນີ້, ໃນກໍລະນີທີ່ມີການຈັດສົ່ງກ່ອນກຳນົດ ຫຼື ລ່າຊ້າ, SIBELCO ອາດຈະຍົກເລີກຄຳສັ່ງຊື້ໂດຍບໍ່ຕ້ອງມີການຮຽກຮ້ອງວິທີການແກ້ໄຂອື່ນໆ.

4.2 ທັນທີທີ່ຜູ້ຂາຍຮັບຮູ້ເຖິງການຈັດສົ່ງກ່ອນກຳນົດ ຫຼື ຄວາມລ່າຊ້າໃນການຈັດສົ່ງໃດໜຶ່ງ, ມັນຈະຕ້ອງໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ກັບ SIBELCO ຮັບຊາບເປັນລາຍລັກອັກສອນທັນທີ, ລະບຸເຫດຜົນ ແລະ ວັນທີທີ່ຄາດວ່າຈະຈັດສົ່ງກ່ອນກຳນົດເວລາ ຫຼື ໄລຍະເວລາຂອງຄວາມລ່າຊ້າ (ແລ້ວແຕ່ກໍລະນີ).

5. **ການໂອນກຳມະສິດ ແລະ ຄວາມສ່ຽງ**

ຄວາມສ່ຽງຂອງການສູນເສຍ ຫຼື ຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ກັບສິນຄ້າຈະຕ້ອງສົ່ງຕໍ່ຕາມຂໍ້ກຳນົດການຈັດສົ່ງທີ່ຕົກລົງກັນໄວ້ (INCOTERMS 2020) ທີ່ລະບຸໄວ້ໃນໃບສັ່ງຊື້. ກຳມະສິດຈະຕ້ອງຖືກໂອນເມື່ອມີການຈັດສົ່ງ ຍົກເວັ້ນແຕ່ໄດ້ມີການເຮັດການຊຳລະເງິນສຳລັບສິນຄ້າກ່ອນການຈັດສົ່ງ, ເຊິ່ງໃນກໍລະນີນັ້ນມັນຈະຕ້ອງໂອນໄປຍັງ SIBELCO ເມື່ອມີການຊຳລະເງິນແລ້ວ.

6. ການຫຸ້ມຫໍ່ ແລະ ການເຮັດເຄື່ອງໝາຍ

6.1 ຜູ້ຂາຍຈະຕ້ອງຫຸ້ມຫໍ່, ເຮັດເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ຈັດສົ່ງສິນຄ້າຕາມ:

(i) ຄໍາແນະນໍາຂອງ SIBELCO, (ii) ລະບົບການຈໍາແນກປະເພດ ແລະ ການຕິດສະຫຼາກສານເຄມີສໍາລັບສິນຄ້າ ("GHS") ທີ່ສອດຄ່ອງກັນທົ່ວໂລກ, (iii) ກົດລະບຽບພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດທີ່ບັງຄັບໃຊ້, (iv) ມາດຕະຖານອຸດສະຫະກໍາທີ່ຍອມຮັບໂດຍທົ່ວໄປ ແລະ (v) ເອກະສານຂໍ້ມູນຄວາມປອດໄພ.

6.2 ສິນຄ້າທັງໝົດຈະຕ້ອງຖືກຫຸ້ມຫໍ່ຢ່າງເໝາະສົມ ເພື່ອປ້ອງກັນຄວາມເສຍຫາຍ ແລະ ການປົນເປື້ອນ (ລວມທັງ, ແຕ່ບໍ່ຈໍາກັດເຖິງ, ຄວາມເສຍຫາຍຈາກຄວາມຊຸ່ມ, ຂີ້ໝ້ຽງ, ຄວາມຊື້ນ, ການກັດເຊາະເທື່ອລະໜ້ອຍ ແລະ ການກະແທກ) ໃນລະຫວ່າງການຂົນສົ່ງ ແລະ/ຫຼື ການເກັບຮັກສາ.

6.3 ສິນຄ້າທີ່ເປັນອັນຕະລາຍຈະຕ້ອງມີຄໍາເຕືອນທີ່ເຫັນໄດ້ງ່າຍໃນກ່ອງຫຸ້ມຫໍ່ ແລະ ເອກະສານທັງໝົດ.

6.4 SIBELCO ຈະບໍ່ຮັບຜິດຊອບໃນການສົ່ງຄືນກ່ອງຫຸ້ມຫໍ່ ຫຼື ວັດສະດຸທີ່ຫຸ້ມຫໍ່ສໍາລັບສິນຄ້າ, ເວັ້ນແຕ່ຈະຕົກລົງກັນເປັນຢ່າງອື່ນເປັນລາຍລັກອັກສອນ.

7. ການແຈ້ງເຕືອນກ່ຽວກັບຂໍ້ບົກຜ່ອງ

SIBELCO ຈະແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຂາຍຮູ້ພາຍໃນໄລຍະເວລາທີ່ເໝາະສົມ (ບໍ່ຊ້າກວ່າ 14 ວັນ) ຫາກ SIBELCO ພົບຂໍ້ບົກຜ່ອງໃດໜຶ່ງໃນສິນຄ້າ / ການບໍລິການ.

8. ຄວາມຮັບຜິດຊອບ ແລະ ການຊົດໃຊ້

8.1 ໂດຍບໍ່ມີການຈໍາກັດວິທີການແກ້ໄຂອື່ນໆ, ຖ້າສິນຄ້າ ແລະ/ຫຼື ການບໍລິການບໍ່ຖືກຈັດສົ່ງຕາມໃບສັ່ງຊື້, SIBELCO ມີສິດ:

(a) ກໍານົດໃຫ້ຜູ້ຂາຍແກ້ໄຂ / ສະໜອງສິນຄ້າ ແລະ/ຫຼື ການບໍລິການຄືນໃໝ່ຕາມໃບສັ່ງຊື້ພາຍໃນ 7 ວັນ ໂດຍບໍ່ມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍກັບ SIBELCO; ແລະ/ຫຼື

(b) ດ້ວຍທາງເລືອກພຽງທາງເລືອກດຽວ ແລະ ເຖິງແມ່ນວ່າກ່ອນໜ້ານີ້ໄດ້ເຄີຍຮຽກຮ້ອງໃຫ້ຜູ້ຂາຍແກ້ໄຂ / ສະໜອງສິນຄ້າ ແລະ/ຫຼື ການບໍລິການຄືນໃໝ່, ເພື່ອຍົກເລີກໃບສັ່ງຊື້ ແລະ ກໍານົດໃຫ້ມີການຊົດໃຊ້ຕໍ່ກັບລາຄາ ແລະ ຕົ້ນທຶນທີ່ເກີດຂຶ້ນ ພ້ອມກັບຄ່າໃຊ້ຈ່າຍເພີ່ມເຕີມສໍາລັບການຊື້ສິນຄ້າ ແລະ/ຫຼື ການບໍລິການຈາກພາກສ່ວນທີສາມໃດໜຶ່ງ.

8.2 ຜູ້ຂາຍຈະຕ້ອງຊົດໃຊ້ຄ່າເສຍຫາຍໃຫ້ກັບ SIBELCO ຕໍ່ການຮຽກຮ້ອງ, ຄວາມເສຍຫາຍ, ຄວາມຮັບຜິດຊອບ, ການສູນເສຍໂດຍທາງກົງ, ທາງອ້ອມ ແລະ ເປັນຜົນຕໍ່ມາ, ຕົ້ນທຶນ ແລະ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທີ່ປະສົບ ຫຼື ເກີດຂຶ້ນກັບ SIBELCO ກ່ຽວກັບເລື່ອງດັ່ງກ່າວ:

(a) ການລະເມີດໃດໜຶ່ງໂດຍຜູ້ຂາຍກ່ຽວກັບການຮັບປະກັນຂອງຕົນ ຫຼື ກ່ຽວກັບເງື່ອນໄຂທີ່ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ້ກໍານົດເຫຼົ່ານີ້;

(b) ການຮຽກຮ້ອງໃດໜຶ່ງທີ່ສິນຄ້າ, ການສົ່ງອອກ, ການນໍາເຂົ້າ, ການໃຊ້ ຫຼື ການຂາຍຕໍ່ຂອງພວກເຂົາ ຫຼື ການບໍລິການ, ການດໍາເນີນການ ແລະ ການຍອມຮັບດັ່ງກ່າວຂອງພວກເຂົານັ້ນຈະເປັນການລະເມີດສິດທິຊັບສິນທາງປັນຍາຂອງພາກສ່ວນທີສາມໃດໜຶ່ງ;

(c) ການກະທໍາ ຫຼື ການລະເວັ້ນໃດໜຶ່ງຂອງຜູ້ຂາຍ ຫຼື ພະນັກງານ, ຕົວແທນ ຫຼື ຜູ້ຮັບເໝົາໃນການຈັດຫາ ຫຼື ການຈັດສົ່ງສິນຄ້າ / ການບໍລິການຂອງຕົນ.

9. ເອກະສານການຈັດສົ່ງສິນຄ້າ

9.1 ເລກທີໃບສັ່ງຊື້ຈະຖືກລະບຸໄວ້ໃນການຕິດຕໍ່ ແລະ ເອກະສານການຈັດສົ່ງສິນຄ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທັງໝົດ.

9.2 ຜູ້ຂາຍຈະຕ້ອງກະກຽມເອກະສານການຈັດສົ່ງສິນຄ້າທັງໝົດຕາມ (i) ກົດລະບຽບການຄ້າ / ພາສີພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດທີ່ບັງຄັບໃຊ້ ແລະ (ii) ຄໍາແນະນໍາຂອງ SIBELCO.

9.3 ຜູ້ຂາຍຈະສົ່ງມອບເອກະສານການຈັດສົ່ງສິນຄ້າທີ່ກະກຽມໄວ້ຢ່າງຖືກຕ້ອງໃຫ້ກັບ SIBELCO ທັນທີ (ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ) ເພື່ອຫຼຸດຄວາມລ່າຊ້າໃນການແຈ້ງພາສີ ຫຼື ຮັບສິນຄ້າ.

9.4 ການຂົນສົ່ງທຸກປະເພດ (ເຊັ່ນ ລົດບັນທຸກ, ລົດໄຟ, ເຮືອບິນ, ກໍາປັ່ນ, ອື່ນໆ.) ທີ່ຜູ້ຂາຍຈັດໃຫ້ເພື່ອຈັດສົ່ງສິນຄ້າພ້ອມດ້ວຍການຮັກສາຄວາມສະອາດພາຫະນະການຂົນສົ່ງ ແລະ ມາດຕະການປ້ອງກັນທີ່ຈໍາເປັນຈະຖືກນໍາໄປໃຊ້ສໍາລັບການປ້ອງກັນທີ່ເປັນໄປໄດ້ດີທີ່ສຸດຕາມຂໍ້ກໍານົດທາງດ້ານເທັກນິກທີ່ໄດ້ຮັບຈາກ SIBELCO.

9.5 ຄ່າທໍານຽມເພີ່ມເຕີມໃດໜຶ່ງທີ່ເກີດຂຶ້ນຈາກ SIBELCO ອັນເປັນຜົນຕາມມາຈາກຜູ້ຂາຍທີ່ບໍ່ສາມາດ (i) ປະຕິບັດຕາມທີ່ກ່າວມາຂ້າງເທິງ ຫຼື (ii) ກະກຽມເອກະສານການຈັດສົ່ງສິນຄ້າໃນລັກສະນະທີ່ເໝາະສົມ, ຈະຕ້ອງຕົກເປັນພາລະຂອງຜູ້ຂາຍ.

10. ໃບແຈ້ງເກັບເງິນ ແລະ ການຊໍາລະເງິນ

10.1 ການຈັດສົ່ງທັງໝົດຈະຕ້ອງສໍາເລັດໂດຍບໍ່ມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍເພີ່ມເຕີມກັບ SIBELCO ເວັ້ນແຕ່ໄດ້ລະບຸໄວ້ເປັນຢ່າງອື່ນໃນໃບສັ່ງຊື້.

10.2 ໃບແຈ້ງເກັບເງິນຂອງຜູ້ຂາຍຈະຕ້ອງ (i) ລະບຸເລກທີໃບສັ່ງຊື້ ແລະ ເລກທີບັນທຶກການຈັດສົ່ງຂອງຜູ້ຂາຍ ແລະ (ii) ເປັນໄປຕາມລາຍລະອຽດໃນໃບສັ່ງຊື້ກ່ຽວກັບຄໍາອະທິບາຍຂອງສິນຄ້າ, ການບໍລິການ (ລວມທັງໃບຕິດຕາມເຫດການ/ເວລາ, ຖ້າ SIBELCO ຮ້ອງຂໍ), ລາຄາ, ປະລິມານ, ລໍາດັບລາຍການສິນຄ້າ ແລະ ຈໍານວນລາຍການສິນຄ້າ. ໃບແຈ້ງເກັບເງິນໃດໜຶ່ງທີ່ບໍ່ປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກໍານົດຂ້າງເທິງອາດຈະຖືກປະຕິເສດ.

10.3 ການຊໍາລະເງິນແມ່ນຂຶ້ນຢູ່ກັບເງື່ອນໄຂຂອງສິນຄ້າ ແລະ/ຫຼື ການບໍລິການທີ່ພົບວ່າເປັນໄປຕາມໃບສັ່ງຊື້. ຢ່າງໃດກໍ່ຕາມ, ການຊໍາລະເງິນທີ່ເຮັດໂດຍ SIBELCO ຈະບໍ່ສົ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ສິດທິທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຂໍ້ບົກຜ່ອງໃນສິນຄ້າ / ການບໍລິການ.

10.4 ໄລຍະເວລາຂອງການຊໍາລະເງິນຂອງ SIBELCO ແມ່ນ 60 ວັນຕາມປະຕິທິນຈາກວັນທີ່ໄດ້ຮັບໃບແຈ້ງເກັບເງິນທີ່ຖືກຕ້ອງຂອງຜູ້ຂາຍໃນທ້າຍເດືອນ, ເວັ້ນແຕ່ SIBELCO ຈະລະບຸເປັນຢ່າງອື່ນໃນໃບສັ່ງຊື້.

11. ເຫດສຸດວິໄສ

11.1 SIBELCO ແລະ ຜູ້ຂາຍຈະບໍ່ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ຄວາມລ່າຊ້າ / ການບໍ່ປະຕິບັດຕາມພາລະໜ້າທີ່ຂອງຕົນພາຍໃຕ້ໃບສັ່ງຊື້ ແລະ ຂໍ້ກໍານົດເຫຼົ່ານີ້ (ລວມທັງ, ແຕ່ບໍ່ຈໍາກັດເຖິງ, ຄວາມລ່າຊ້າ / ການບໍ່ຈັດສົ່ງ ຫຼື ຄວາມລ່າຊ້າໃນການຍອມຮັບ / ບໍ່ຍອມຮັບສິນຄ້າ ແລະ/ຫຼື ການບໍລິການ) ທີ່ເກີດຈາກເຫດສຸດວິໄສ ເຊັ່ນ ໄຟໄໝ້ຮຸນແຮງ, ນໍ້າຖ້ວມ, ພະຍຸໄຕ້ຝຸ່ນ ຫຼື ແຜ່ນດິນໄຫວ. ຝ່າຍທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກກໍລະນີເຫດສຸດວິໄສຈະຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ອີ

ກຝ່າຍຊາບທັນທີກ່ຽວກັບກໍລະນີເຫດສຸດວິໄສໃດໜຶ່ງ ແລະ ຈະໃຊ້ມາດຕະການທີ່ເໝາະສົມທັງໝົດ ເພື່ອສືບຕໍ່ດຳເນີນການຕາມພາລະໜ້າທີ່ຂອງຕົນພາຍໃຕ້ໃບສັ່ງຊື້ ແລະ ຂໍ້ກຳນົດເຫຼົ່ານີ້.

11.2 ຖ້າເຫດສຸດວິໄສຍັງສືບຕໍ່ເປັນໄລຍະເວລາ 10 ວັນຕາມປະຕິທິນ, SIBELCO ອາດຈະຍົກເລີກໃບສັ່ງຊື້ທັນທີໂດຍແຈ້ງເປັນລາຍລັກອັກສອນເຖິງຜູ້ຂາຍ.

12. ການຮັກສາຄວາມລັບ

ຜູ້ຂາຍຈະໃຊ້ ແລະ ເປີດເຜີຍຕໍ່ພະນັກງານດັ່ງກ່າວຂອງຕົນຜູ້ທີ່ມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ຮັບຮູ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການດຳເນີນງານຂອງ SIBELCO ແລະ ໃນເລື່ອງທຸລະກິດທີ່ໄດ້ມາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບໃບສັ່ງຊື້ແຕ່ພຽງຢ່າງດຽວ ເພື່ອຈຸດປະສົງໃນການປະຕິບັດຕາມໃບສັ່ງຊື້ເທົ່ານັ້ນ ແລະ ຈະເກັບຮັກສາຄວາມລັບໃນຄວາມຮູ້ດັ່ງກ່າວໄວ້, ຍົກເວັ້ນໃນກໍລະນີທີ່ມັນເປັນ ຫຼື ກາຍເປັນຄວາມຮູ້ທົ່ວໄປໂດຍບໍ່ມີຂໍ້ບົກຜ່ອງຂອງຜູ້ຂາຍ ຫຼື ພະນັກງານ, ຕົວແທນ ຫຼື ຜູ້ຮັບເໝົາຂອງຕົນ.

13. ກົດໝາຍທີ່ໃຊ້ບັງຄັບ ແລະ ການໄກ່ເກ່ຍ

13.1 ໃບສັ່ງຊື້ຈະຖືກຄວບຄຸມໂດຍກົດໝາຍຂອງປະເທດທີ່ໜ່ວຍງານ SIBELCO ອອກໃບສັ່ງຊື້ຕັ້ງຢູ່/ຈັດຕັ້ງຢູ່.

13.2 ການບັງຄັບໃຊ້ຂອງສົນທິສັນຍາແຫ່ງສະຫະປະຊາຊາດວ່າດ້ວຍສັນຍາສຳລັບການຂາຍສິນຄ້າລະຫວ່າງປະເທດ (CISG) ໄດ້ຮັບການຍົກເວັ້ນສຳລັບການທຸລະກຳໃດໜຶ່ງ ຫຼື ທັງໝົດລະຫວ່າງ SIBELCO ແລະ ຜູ້ຂາຍ.

13.3 ຂໍ້ຂັດແຍ້ງໃດໜຶ່ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບໃບສັ່ງຊື້ຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບການພິຈາລະນາຕາມທາງເລືອກ ແລະ ດຸນພິນິດຂອງ SIBELCO ແຕ່ພຽງຜູ້ດຽວ, ຕາມສານທີ່ມີເຂດອຳນາດເໜືອສະຖານທີ່ດຳເນີນທຸລະກິດຫຼັກຂອງຜູ້ຂາຍ ຫຼື ສະຖານທີ່ດຳເນີນທຸລະກິດຫຼັກຂອງ SIBELCO.

14. ມາດຕະຖານດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ, ສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ, ແຮງງານ ແລະ ສັງຄົມ

SIBELCO ດຳເນີນທຸລະກິດຂອງຕົນຕາມຫຼັກການຂອງການພັດທະນາແບບຍືນຍົງ ແລະ ປະຕິບັດຕາມມາດຕະຖານດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ, ສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ, ແຮງງານ ແລະ ສັງຄົມທີ່ເປັນຮາກຖານສຳຄັນທີ່ຍອມຮັບໃນລະດັບສາກົນ (ເຊິ່ງລວມກັນເອີ້ນວ່າ "ມາດຕະຖານ"). ມາດຕະຖານມີຄວາມສຳຄັນກັບພື້ນຖານຂອງ SIBELCO ໃນການດຳເນີນທຸລະກິດຂອງຕົນເອງ ແລະ ຕໍ່ກັບການທຸລະກຳທາງທຸລະກິດໃດໜຶ່ງກັບຄົນອື່ນ ເຊິ່ງ SIBELCO ເປັນຫຸ້ນສ່ວນຢູ່ດ້ວຍ. ຜູ້ຂາຍຈະປະຕິບັດຕາມມາດຕະຖານ ຫຼື ມາດຕະຖານດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ, ສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ, ແຮງງານ ແລະ ສັງຄົມຂອງຕົນເອງທີ່ມີຄວາມຄ້າຍຄືກັນກັບມາດຕະຖານຢ່າງຫຼວງຫຼາຍ ແລະ ຈະຕ້ອງກຳນົດວ່າ ຜູ້ສະໜອງ ແລະ ຜູ້ຮັບເໝົາຂອງຕົນທຸກລະດັບຕ້ອງປະຕິບັດຕາມມາດຕະຖານທີ່ບັງຄັບໃຊ້. Sibelco ມີສິດໃນການກວດສອບການດຳເນີນທຸລະກິດຂອງຜູ້ຂາຍໃນລັກສະນະທີ່ສົມເຫດສົມຜົນ ເຊິ່ງ Sibelco ເຫັນສົມຄວນໃນການກວດສອບ ແລະ ກວດເບິ່ງການປະຕິບັດຕາມຂໍ້ນີ້ຂອງຜູ້ຂາຍ. ຮູບແບບຂອງຫຼັກປະພຶດປະຕິບັດຂອງ SIBELCO ເປັນສ່ວນໜຶ່ງທີ່ເຮັດໃຫ້ສົມບູນຂອງຂໍ້ກຳນົດເຫຼົ່ານີ້.

15. ເອກະສານຂໍ້ມູນຄວາມປອດໄພ ("SDS")

ຜູ້ຂາຍຈະຕ້ອງຮັບປະກັນວ່າ SIBELCO ໄດ້ຮັບ SDS ສະບັບປັບປຸງປະຈຸບັນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ. ນອກຈາກນີ້ ຜູ້ຂາຍຈະຕ້ອງສົ່ງຕໍ່ການແກ້ໄຂໃດໜຶ່ງໃນ SDS ໂດຍອັດຕະໂນມັດ– ຫຼື ການຕິດສະຫຼາກການປ່ຽນແປງ ຫຼື ພາລະຜູກພັນ– ໃຫ້ກັບ SIBELCO. ການແກ້ໄຂທັງໝົດຈະຖືກໄຮໄລຕາມຄວາມເໝາະສົມ.

16. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບກົດລະບຽບ ແລະ ຂໍ້ບັງຄັບໃຊ້ພາຍໃນ / ຕ່າງປະເທດ

16.1 ຜູ້ຂາຍຈະຕ້ອງບັນທຶກຄວາມເປັນອັນຕະລາຍທັງໝົດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບສິນຄ້າ/ການບໍລິການ ແລະ ການຈຳແນກປະເພດຕາມກົດລະບຽບ ແລະ ຂໍ້ບັງຄັບໃຊ້ພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ (ເຊັ່ນ ADR, RID, ADNR, IMDG-Code, IATA-DGR, ອື່ນໆ) ໃນເອກະສານການໂອນ ແລະ ການຂົນສົ່ງ.

16.2 ນອກຈາກນີ້ ຜູ້ຂາຍຈະຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບ ແລະ ຂໍ້ບັງຄັບໃຊ້ທີ່ມີຢູ່ທັງໝົດໃນສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການຫຸ້ມຫໍ່ ແລະ ການຕິດສະຫຼາກສິນຄ້າ. ໃນກໍລະນີທີ່ຜູ້ຂາຍບໍ່ສາມາດປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດເຫຼົ່ານີ້, ຜູ້ຂາຍຈະຕ້ອງຮັບຜິດຊອບຕໍ່ຜົນທີ່ຕາມມາທັງໝົດທີ່ເກີດຂຶ້ນຈາກການລະເມີດດັ່ງກ່າວ.

17. ການຍົກເລີກ

ຖ້າ(i) ຜູ້ຂາຍລະເມີດໃບສັ່ງຊື້ໃນສ່ວນທີ່ສຳຄັນ ແລະ ໃນຄວາມເຫັນທີ່ສົມເຫດສົມຜົນຂອງ SIBELCO, ການລະເມີດນັ້ນບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້; ຫຼື (ii) ການລະເມີດສາມາດແກ້ໄຂໄດ້, ແຕ່ບໍ່ສາມາດຖືກແກ້ໄຂໄດ້ໂດຍຜູ້ຂາຍພາຍໃນ 14 ວັນຫຼັງຈາກ SIBELCO ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຂາຍຊາບກ່ຽວກັບການລະເມີດນັ້ນ; ຫຼື (iii) ຜູ້ຂາຍມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງໃນການຖືກຕັດສິນໃຫ້ລົ້ມລະລາຍ ຫຼື ເຂົ້າໄປເປັນຜູ້ດູແລຊັບສິນໃນຄະດີຟ້ອງລົ້ມລະລາຍ ຫຼື ການຊຳລະບັນຊີ ຫຼື ການຍື່ນຄຳຮ້ອງໃດໜຶ່ງຕໍ່ກັບຜູ້ຂາຍສຳລັບການລົ້ມລະລາຍ, ຜູ້ດູແລຊັບສິນໃນຄະດີຟ້ອງລົ້ມລະລາຍ ຫຼື ການຊຳລະບັນຊີ, SIBELCO ມີສິດທີ່ຈະລະງັບ ຫຼື ຍົກເລີກໃບສັ່ງຊື້ທັນທີ (ໂດຍບໍ່ມີຜົນກະທົບຕໍ່ສິດທິອື່ນໆຂອງຕົນ) ແລະ ບໍ່ມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ.

18. ໂລໂກ້ຂອງ SIBELCO

ຜູ້ຂາຍຈະຕ້ອງບໍ່ໃຊ້ສັນຍາລັກ ແລະ ເຄື່ອງໝາຍການຄ້າຂອງ SIBELCO ໃນລັກສະນະໃດໜຶ່ງໃນການຕະຫຼາດ ຫຼື ອື່ນໆຂອງຕົນໂດຍບໍ່ມີການອະນຸຍາດທີ່ຖືກຕ້ອງ ແລະ/ຫຼື ໄດ້ຮັບການອະນຸມັດເປັນລາຍລັກອັກສອນຈາກ SIBELCO ກ່ອນ.

19. ການປະກັນໄພ

ຜູ້ຂາຍຈະຕ້ອງຈັດການ ແລະ ຮັກສາຕາມທຳນຽມການປະກັນໄພທັງໝົດ ແລະ ຕາມເງື່ອນໄຂທົ່ວໄປໃນອຸດສະຫາກຳດ້ວຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຂອງຕົນເອງ ແລະ ເປັນທີ່ພໍໃຈຂອງ SIBELCO, ໂດຍສະເພາະຢ່າງຍິ່ງການປະກັນໄພຄວາມຮັບຜິດຊອບທາງດ້ານອາຊີບ, ສາທາລະນະ ແລະ ຜະລິດຕະພັນ.

ຜູ້ຂາຍຈະຕ້ອງສະແດງຫຼັກຖານການປະກັນໄພດັ່ງກ່າວຕໍ່ກັບ SIBELCO ເມື່ອມີການຮ້ອງຂໍ. ເພື່ອການຫຼີກລ່ຽງຂໍ້ສົງໄສ, ການຄອບຄຸມການປະກັນໄພຈະບໍ່ຈໍາກັດໃນຄວາມຮັບຜິດຊອບໃດໆ ຂອງຜູ້ຂາຍ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ສິນຄ້າຂອງຕົນທີ່ຈັດສົ່ງ ແລະ ການບໍລິການທີ່ດໍາເນີນການກັບ SIBELCO.

20. ຂໍ້ກໍານົດທົ່ວໄປ

20.1

ຜູ້ຂາຍຈະຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍບັງຄັບໃຊ້ກ່ຽວກັບການປະມວນຜົນຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ (ລວມທັງ, ແຕ່ບໍ່ຈໍາກັດເຖິງ GDPR).

20.2 ຖ້າຫາກຂໍ້ກໍານົດໃດໜຶ່ງ ຫຼື ສ່ວນໃດສ່ວນໜຶ່ງຂອງຂໍ້ກໍານົດໃນໃບສັ່ງຊື້ ຫຼື ຂໍ້ກໍານົດເຫຼົ່ານີ້ເປັນ ຫຼື ບໍ່ຖືກຕ້ອງ, ຜິດກົດໝາຍ ຫຼື ບໍ່ສາມາດບັງຄັບໃຊ້ໄດ້, ມັນອາດຈະຕ້ອງໄດ້ແກ້ໄຂໃນຂອບເຂດທີ່ຕໍ່າສຸດທີ່ຈໍາເປັນເພື່ອເຮັດໃຫ້ມັນຖືກຕ້ອງ, ຖືກກົດໝາຍ ແລະ ສາມາດບັງຄັບໃຊ້ໄດ້. ຖ້າການແກ້ໄຂດັ່ງກ່າວບໍ່ສາມາດເປັນໄປໄດ້, ຂໍ້ກໍານົດ ຫຼື ສ່ວນໃດໜຶ່ງຂອງຂໍ້ກໍານົດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຈະຖືກວ່າຖືກລົບຖິ້ມ. ການແກ້ໄຂໃດໜຶ່ງຈະບໍ່ສົ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ຄວາມຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ ແລະ ການບັງຄັບໃຊ້ຂອງສ່ວນທີ່ເຫຼືອຂອງໃບສັ່ງຊື້ ຫຼື ຂໍ້ກໍານົດ.

20.3 ບໍ່ສາມາດ ຫຼື ລ່າຊ້າໃນການໃຊ້ສິດໃດໜຶ່ງ (ຫຼື ໃຊ້ສິດເຕັມຮູບແບບ) ຫຼື ວິທີການແກ້ໄຂໃດໆຈະເປັນການສະຫຼະສິດ ຫຼື ການຍົກເລີກສິດ ຫຼື ວິທີການແກ້ໄຂໃດໜຶ່ງນັ້ນ ຫຼື ອື່ນໆ ແລະ ຈະບໍ່ປ້ອງກັນມັນ ຫຼື ຈໍາກັດການໃຊ້ສິດເພີ່ມເຕີມ ຫຼື ວິທີການອື່ນໆໃດໜຶ່ງນັ້ນ.

20.4 ຜູ້ຂາຍຈະຕ້ອງບໍ່ມອບໝາຍ ຫຼື ໂອນ, ຮັບເໝົາເຮັດ ຫຼື ວ່າຈັດການໃນລັກສະນະໃດໜຶ່ງທີ່ມີສິດ ແລະ ພາລະຜູກພັນໃດໜຶ່ງ ຫຼື ທັງໝົດຂອງຕົນພາຍໃຕ້ໃບສັ່ງຊື້ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບການຍິນຍອມເປັນລາຍລັກອັກສອນລ່ວງໜ້າຈາກ SIBELCO.